



Installations- & Programmieranleitung

P32xxC.ES

Guide d'installation et de programmation

P32xxC.KS

Istruzioni per l'installazione & la programmazione

*deutsch S. 2-4
version française p. 5-7
versione italiana p. 8-10*

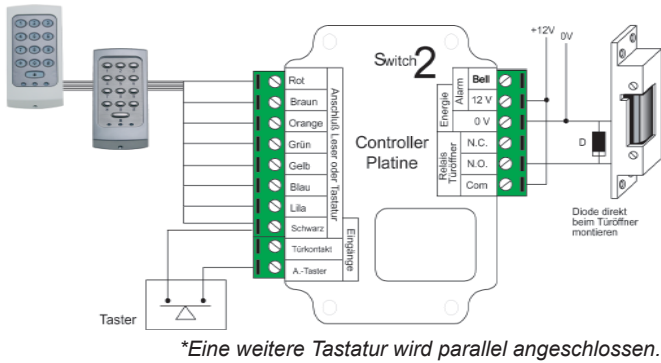


040712-01-02



Installations- & Programmieranleitung P32xxC.ES / P32xxC.KS

Anschlusschema:
P3238C.KS, P3250C.KS, P3275C.KS
P3238C.ES, P3250C.ES, P3275C.ES
(Tastaturen aP)



Adernanschluss

Alle Adern anschliessen gemäss Klemmenbezeichnung Switch2

Türkontakt Verwendung

Bei Verwendung eines Türkontaktes wird die programmierte Öffnungszeit beim Schliessen der Tür sofort auf Null zurückgesetzt. Bei unberechtigter Öffnung liegt am Ausgang Alarm für 30 Sek. ein Signal 12V an.

Es ist zu beachten

Die neue Produkteserie ist nicht mit der „alten“ weissen Switch2 kompatibel. Der neue Switch2 (gelb) ist rückwärtskompatibel!

Hinweis P3100C.ES

Bei Verwendung einer „alten“ Edelstahl tastatur ist der Jumper, auf der Platine auf 5V zu setzen!

Anschluss Türglocke / Summer

Wird die Türglocken- resp. Summerfunktion verwendet, ist folgendes zu beachten:

- => Vorgängig Hardware-Reset durchführen.
- => Es darf **kein Bedrohungs-Code** programmiert werden.
- => Anschluss Türglocke / Summer bei Klemmen Alarm (Bell 0V & +12V)

Programmierung

Bei der ersten Inbetriebnahme ertönen periodisch 3 akustische Signale. Nun wird der gewählte 6-stellige Programmiercode eingegeben. Siehe Inbetriebnahme unten.

Achtung! Der Programmier-Code darf nicht mit 1 2 3 4 beginnen, da dies der Standard Benutzer-Code ist.

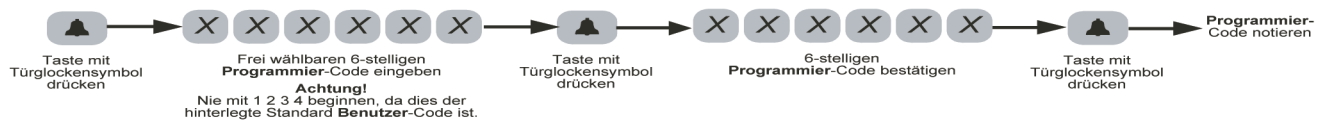
Legende

- = Türglockensymbol
- Text = Text im umrahmten Feld = Standard-Programmierung
- = grüne LED blinkt schneller
- = grüne LED blinkt
- = grüne LED erlischt, danach leuchten alle LED's

1. Inbetriebnahme (Wir empfehlen vorgängig einen Hardware-Reset durchzuführen. Siehe Hardware-Reset auf der Rückseite)

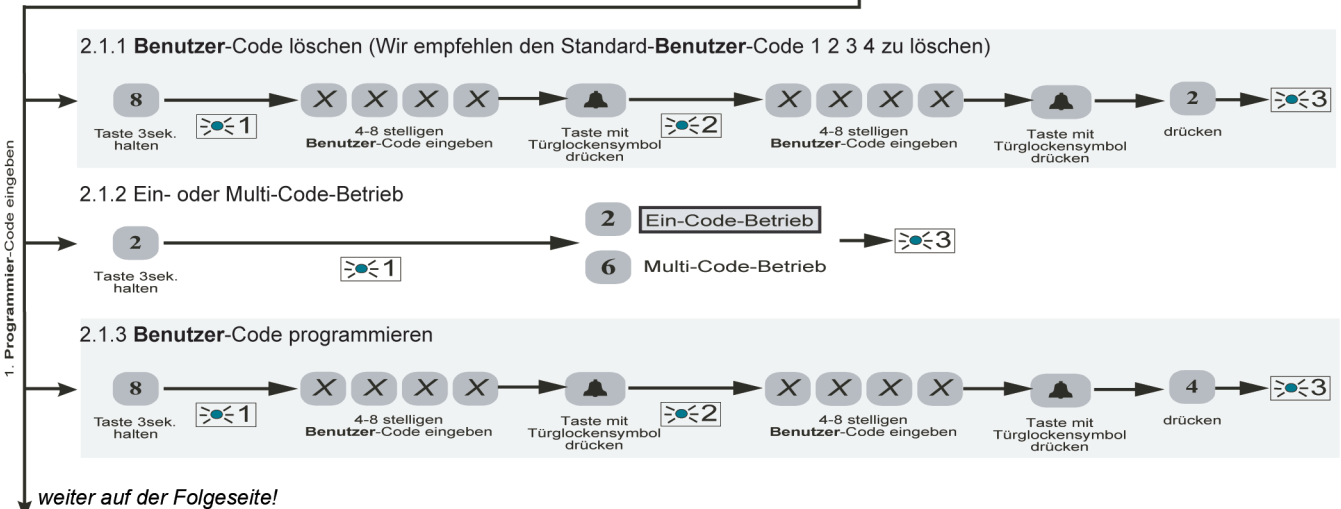
1.1 Gerät an Speisung anschliessen (grüne LED blinkt)

1.2 Eingabe Programmier-Code (falls noch kein Programmier-Code programmiert wurde)



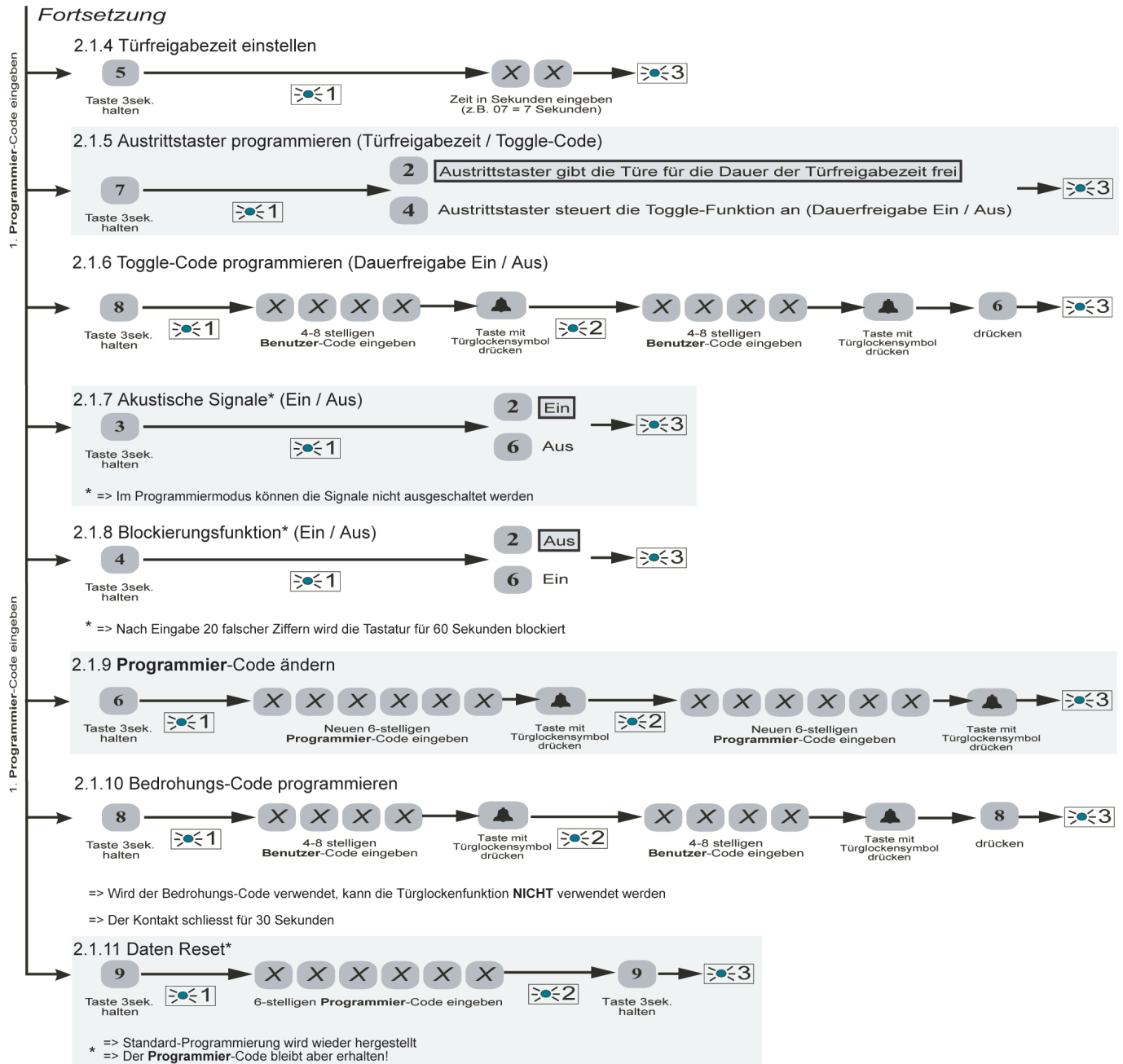
2. Weitere Programmiermöglichkeiten

2.1 Um die weiteren Programmiermöglichkeiten zu speichern, beginnen Sie immer mit der Eingabe des Programmier-Codes.



deutsch S. 2-4 / version française p. 5-7 / versione italiana p. 8-10

040712-01-02



Hardware-Reset Ein Reset mit Wiedereinstellung der Standard-Programmierung wird wie folgt durchgeführt:

1. Energiezufuhr unterbrechen
2. **Grüne- und Lila-Ader** von Tastatur abklemmen
3. Drahtbrücke von grün- zu lila-Klemme einsetzen
4. Energiezufuhr wieder einschalten (Es ertönen 4 akustische Signale)
5. Energiezufuhr unterbrechen, Brücke entfernen
6. **Grüne- und Lila-Ader** der Tastatur wiederanklemmen (Es ertönen periodisch 3 akustische Signale)
Die erneute Inbetriebnahme kann durchgeführt werden.

Diese Bedienungsanleitung wurde mit grösster Sorgfalt erstellt. Trotzdem können Fehler nicht vollständig ausgeschlossen werden. BSW SECURITY AG kann für fehlerhafte Angaben und deren Folgen weder eine juristische noch irgendeine Haftung übernehmen. Für Verbesserungsvorschläge und Hinweise auf Fehler ist die BSW SECURITY AG dankbar.

Benutzercodes		Programmiercode _ _ _ _ _	
1		26	
2		27	
3		28	
4		29	
5		30	
6		31	
7		32	
8		33	
9		34	
10		35	
11		36	
12		37	
13		38	
14		39	
15		40	
16		41	
17		42	
18		43	
19		44	
20		45	
21		46	
22		47	
23		48	
24		49	
25		50	

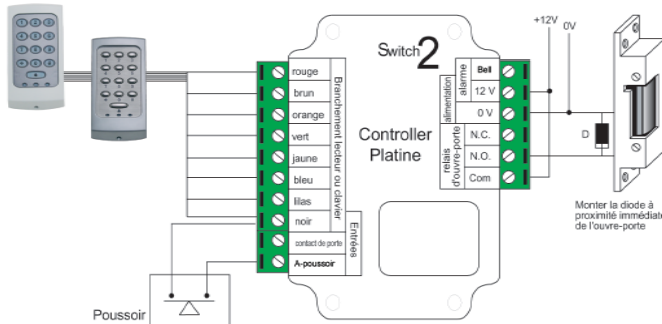
deutsch S. 2-4 / version française p. 5-7 / versione italiana p. 8-10

040712-01-02



Guide d'installation et de programmation P32xxC.ES / P32xxC.KS

Schéma de raccordement:
P3238C.KS, P3250C.KS, P3275C.KS
P3238C.ES, P3250C.ES, P3275C.ES
(Claviers aP)



*Un clavier supplémentaire sera parallèlement raccordé.

Raccordement de fils

Raccorder tous les fils selon description de bornes Switch2.

Utilisation du contact de porte

Lors de l'utilisation d'un contact de porte, le temps d'ouverture programmé revient automatiquement à zéro quand on ferme la porte. Lors d'une ouverture non autorisée, une alarme de sortie est créée durant 30 sec. avec un signal de 12V.

A observer

La nouvelle série de produits n'est pas compatible avec „l'ancienne" unité Switch2 blanche. La nouvelle Switch2 (jaune) est compatible avec le système précédent.

Indication P3100C.ES

Lors de l'utilisation de „l'ancien" clavier en acier inox, placer le cavalier sur la platine en position 5V!

Raccordement de cloche de porte / buzzer

Important de savoir lors de l'utilisation de la fonction cloche/buzzer:

- => Faire un reset de l'électronique avant.
- => Ne pas programmer un **code de menace**.
- => Raccordement cloche/ buzzer avec bornes d'alarme (Bell 0V & +12V).

Programmation

La première mise en service déclenche 3 signaux périodiques sonores. Introduire alors le code de programmation à six chiffres. (voir guide de programmation détaillé ci-dessous)

Attention! Le code de programmation ne doit pas commencer avec 1 2 3 4, comme il s'agit du code d'utilisateur standard.

Légende

= Symbole de cloche

Text = Texte dans graphique encadré = Programmation standard

= Clignotement accéléré de la LED verte

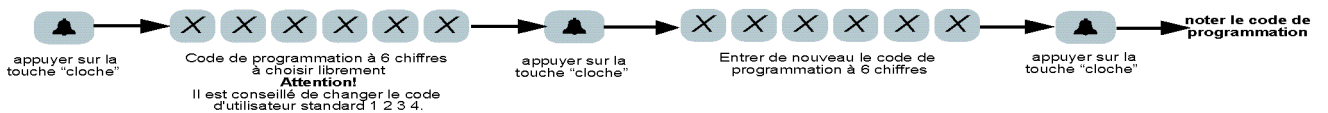
= LED verte clignote

= LED verte s'éteint, après toutes les LEDs s'allument

1. Mise en service (Il est conseillé de faire une remise à l'état initial de l'équipement technique. Voir au verso.)

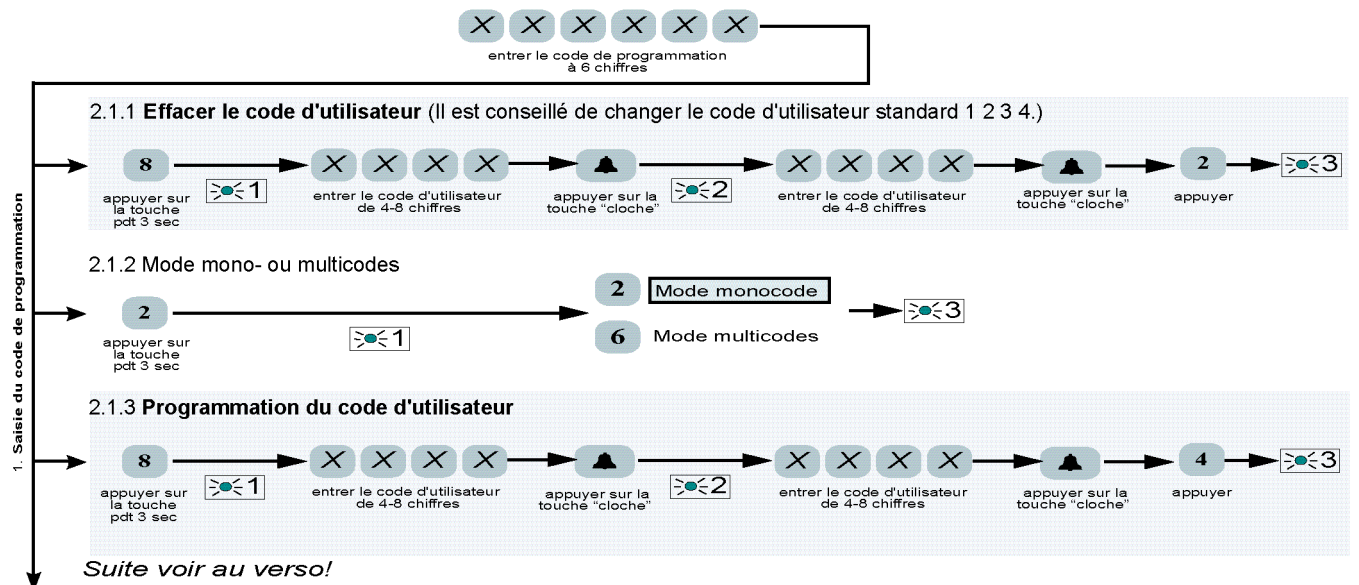
1.1 Raccorder l'appareil à l'alimentation (LED verte clignote)

1.2 Saisie du code de programmation (au cas où le code de programmation n'a pas encore été introduit)

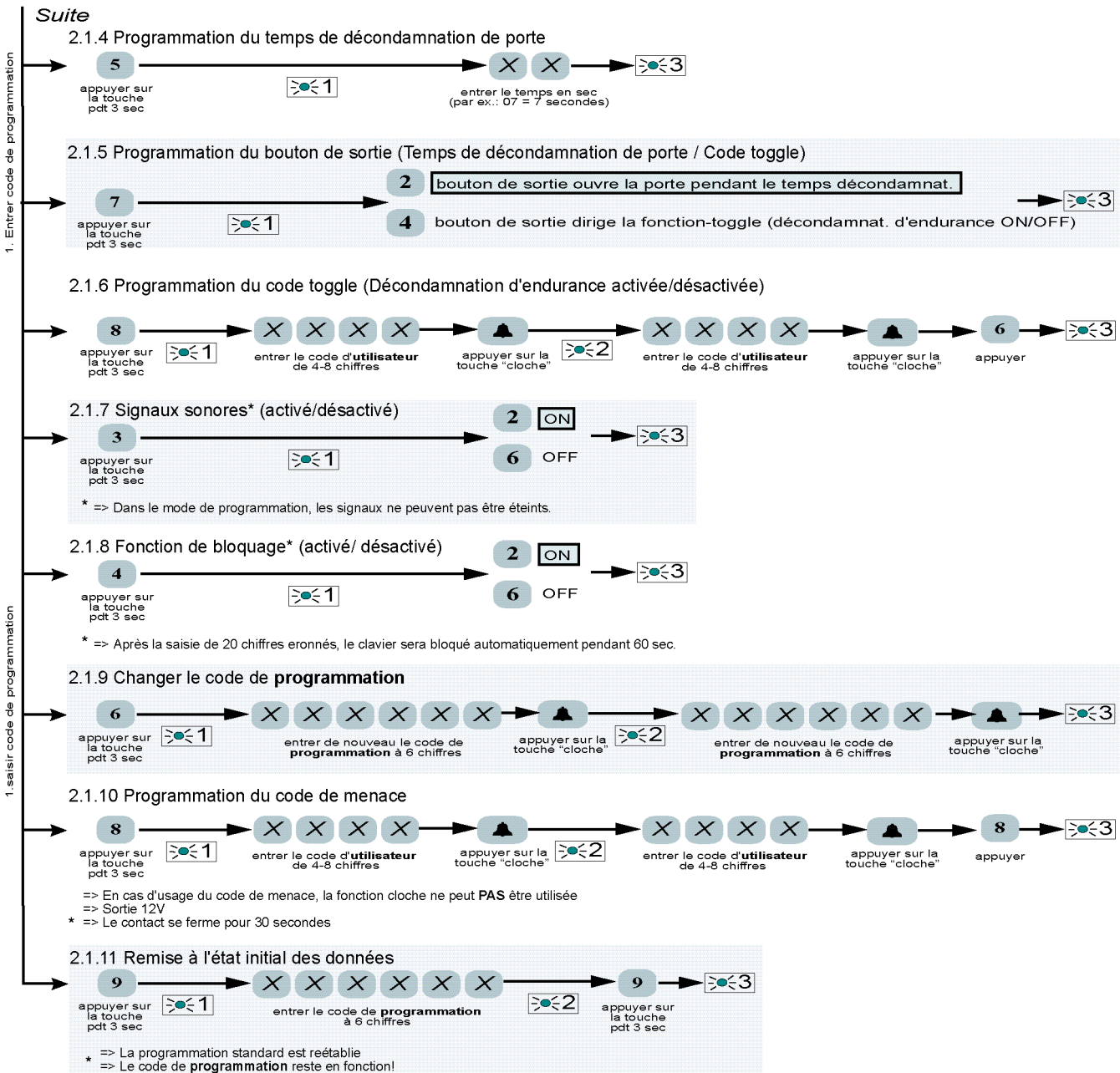


2. Autres possibilités de programmation

2.1 Afin de mémoriser d'autres possibilités de programmation, commencez toujours avec la saisie du code de programmation.



deutsch S. 2-4 / version française p. 5-7 / versione italiana p. 8-10



Remise à l'état initial de l'équipement technique de la fonction clavier

Le retour à l'état de programmation standard s'effectue de la manière suivante:

1. Couper l'alimentation
 2. Débrancher les fils **vert** et **lilas** du clavier
 3. Ponter les bornes des fils **vert** et **lilas**
 4. Remettre le système sous tension (4 signaux sonores retentissent)
 5. Couper l'alimentation, enlever les ponts
 6. Rebrancher les fils **vert** et **lilas** du lecteur (3 signaux sonores périodiques retentissent.)
- Une nouvelle mise en service peut alors être effectuée.

deutsch S. 2-4 / version française p. 5-7 / versione italiana p. 8-10

Ce guide d'installation a été rédigé avec le plus grand soin. Des erreurs restent sous toutes réserves. BSW SECURITY AG décline toute responsabilité (notamment d'ordre juridique) relative à des indications erronées et à leurs conséquences possibles. BSW SECURITY AG prendra note avec reconnaissance des améliorations possibles et des erreurs qui lui seront signalées.



deutsch S. 2-4 / version française p. 5-7 / versione italiana p. 8-10

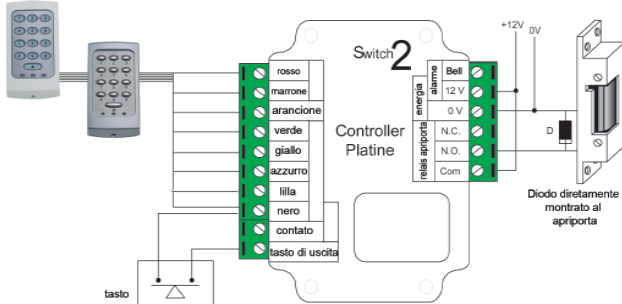
Codes d'utilisateurs		Codes de programmation _ _ _ _ _	
1		26	
2		27	
3		28	
4		29	
5		30	
6		31	
7		32	
8		33	
9		34	
10		35	
11		36	
12		37	
13		38	
14		39	
15		40	
16		41	
17		42	
18		43	
19		44	
20		45	
21		46	
22		47	
23		48	
24		49	
25		50	

060712-01-02



Istruzioni per l'installazione & la programmazione P32xxC.ES / P32xxC.KS

Schema degli allacciamenti:
P3238C.KS, P3250C.KS, P3275C.KS
P3238C.ES, P3250C.ES, P3275C.ES
(Tastiere aP)



*Un'altra tastiera viene allacciata in parallelo.

Programmazione

Alla prima messa in funzione risuonano periodicamente 3 segnali acustici.

A questo punto viene inserito il codice di programmazione selezionato a 6 cifre. Vedi messa in funzione in basso.

Allacciamento del conduttore

Tutti i conduttori si allacciano secondo il contrassegno dei morsetti Switch2

Utilizzo del contatto della porta

Utilizzando un contatto della porta, il tempo di apertura programmato viene resettato immediatamente sullo zero chiudendo la porta. In caso di apertura non autorizzata, c'è Allarme all Uscita di 30 secondi con un segnale a 12V.

Da notare

La nuova serie di prodotti non è compatibile con il „vecchio“ Switch2 bianco. Il nuovo Switch2 (giallo) è compatibile a ritroso!

Avvertenza per il P3100C.ES

Utilizzando una tastiera „vecchia“ bisogna cambiare la tensione su 5V.

Allacciamento Campanello/cicalino

Se si utilizza la funzione campanello o cicalino, osservare quanto segue:

- => Eseguire un reset dell'hardware precedente
- => Non può essere programmato **nessun codice** di pericolo.
- => Allacciamento campanello/cicalino sui morsetti (Bell 0V & +12V)

Attenzione! Il codice di programmazione non può iniziare con 1 2 3 4, perchè questo è il codice utente

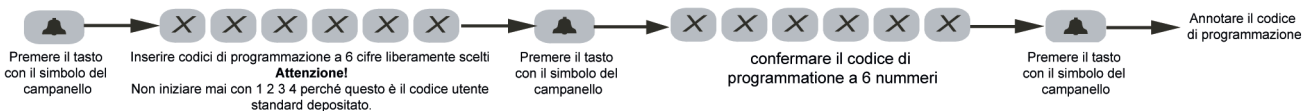
Leggenda

- = simbolo campanello porta
- texto = programmazione standard
- = LED verde lampeggia rapidamente
- = LED verde lampeggia
- = l'LED verde si spegne, dopo che luminano tutte le LED

1. Messa in funzione (consigliamo di effettuare prima un reset dell'hardware. Vedi reset dell'hardware sul retro)

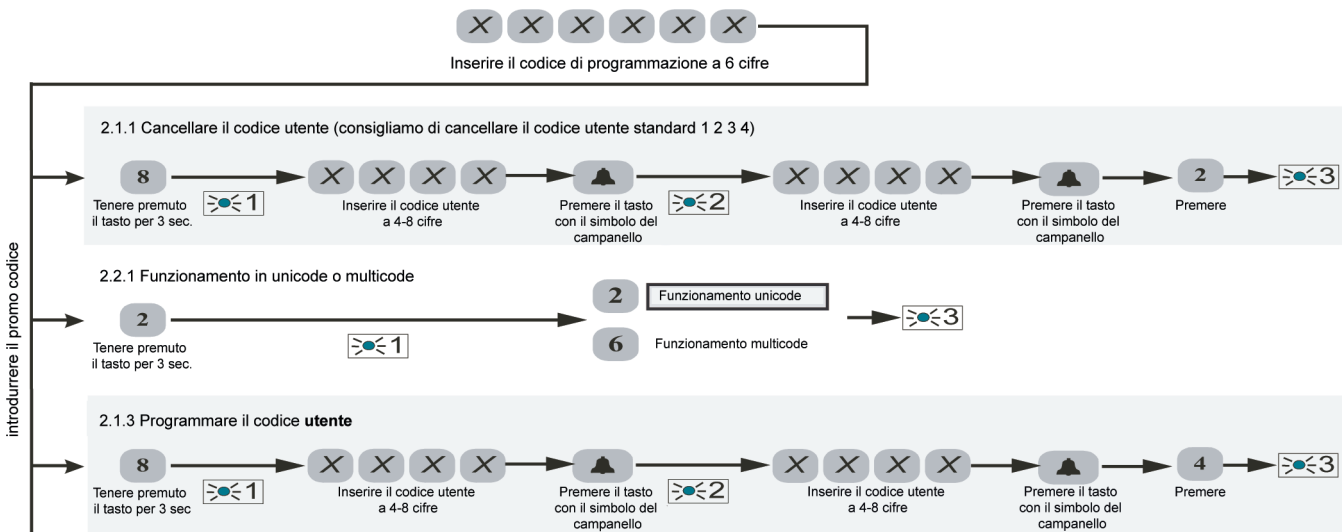
1.1 Allacciare l'apparecchio all'alimentazione (il LED verde lampeggia)

1.2 Codice di programmazione (se non è ancora stato programmato nessun codice di programmazione)

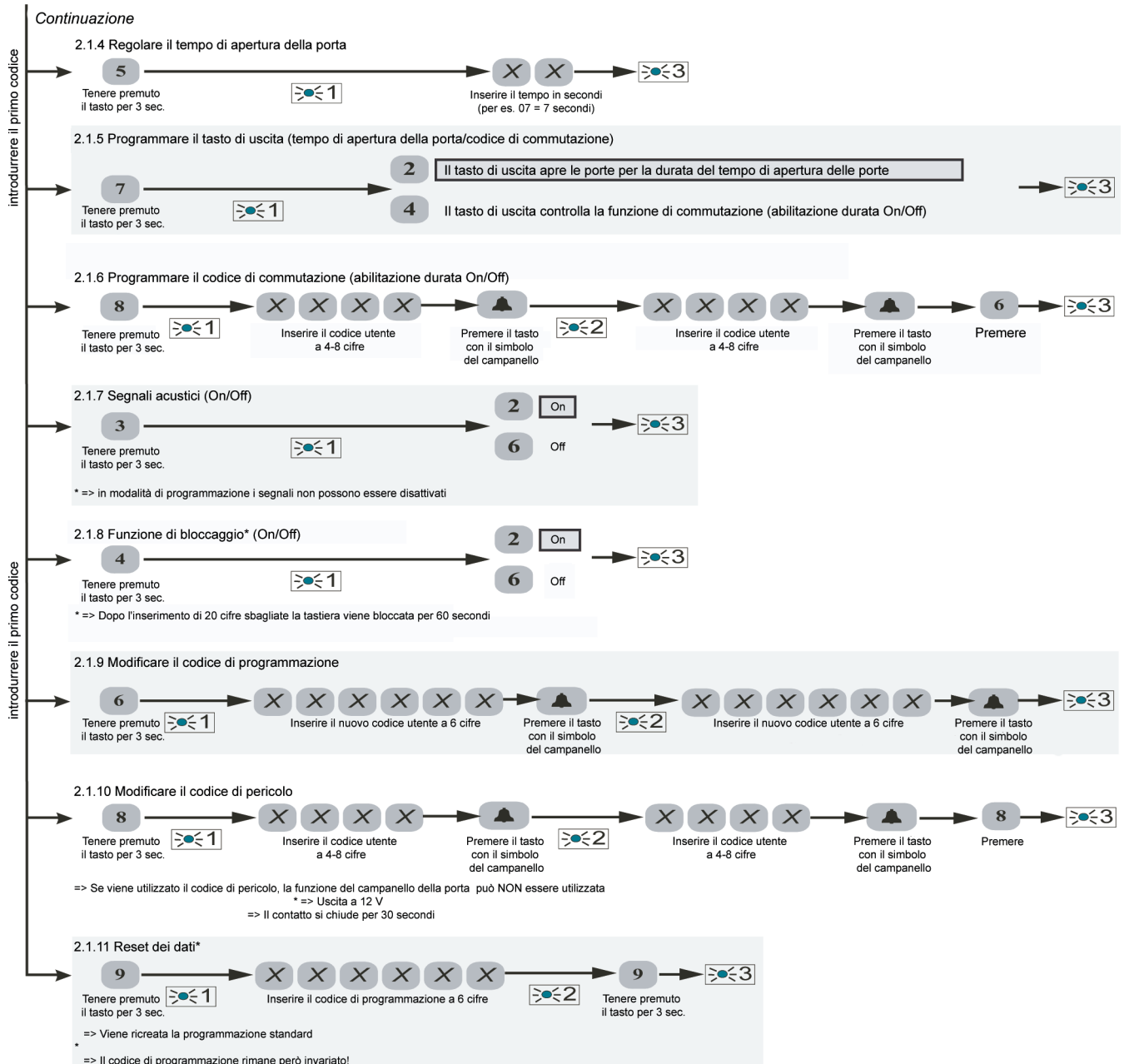


2. Ulteriori possibilità di programmazione

2.1 Per memorizzare le ulteriori possibilità di programmazione, iniziare sempre con l'inserimento del codice di programmazione.



Altro ancora sulla pagina seguente!



Reset dell'Hardware

Il reset con nuova impostazione della programmazione standard viene eseguito nel modo seguente:

1. Interrompere l'alimentazione di corrente
2. Staccare i conduttori **verde e lilla** dalla tastiera
3. Inserire i jumper dal morsetto verde a quello lilla
4. Ripristinare l'alimentazione di corrente (risuonano 4 segnali acustici)
5. Interrompere l'alimentazione di energia, rimuovere i ponticelli
6. Allacciare nuovamente i conduttori **verde e lilla** della tastiera (risuonano periodicamente 3 segnali acustici.)
La nuova messa in funzione può essere effettuata.

codici utente		codice di programmazione_-----	
1		26	
2		27	
3		28	
4		29	
5		30	
6		31	
7		32	
8		33	
9		34	
10		35	
11		36	
12		37	
13		38	
14		39	
15		40	
16		41	
17		42	
18		43	
19		44	
20		45	
21		46	
22		47	
23		48	
24		49	
25		50	

deutsch S. 2-4 / version française p. 5-7 / versione italiana p. 8-10

040712-01-02



Notizen / notices / appunti

BSW SECURITY AG

BSW SECURITY SA

Sicherheit mit System

Sécurité avec système

- Türöffnersysteme
- Zutrittskontrolle
- Zeiterfassung
- Videoüberwachung
- Einbruchmeldung
- Brandmeldung
- Notausgänge

- Sécurité de la porte
- Contrôle d'accès
- Gestion horaire
- Surveillance video
- Effraction
- Détection feu
- Issues de secours

BSW SECURITY AG

Sicurezza con sistema

- Sistemi di apertura porte
- Controllo accessi
- Gestione presenze
- Sorveglianza video
- Anti intrusione
- Rilevazione incendio
- Uscite di sicurezza

